PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

18.3.2005 PE 355.605v01-00

EMENDAMENTI 1-115

Progetto di relazione **(PE 353.600v01-00)**
di Patrick Gaubert
Le connessioni tra migrazione legale e illegale e l'integrazione dei migranti
2004/2137(INI))

Proposta di risoluzione

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 1
Trattino 4 bis (nuovo)

- vista la sua risoluzione del 15 gennaio 2004 sulla comunicazione della Commissione riguardante l'immigrazione, l'integrazione e l'occupazione,

Or. fr

Emendamento presentato da Patrick Gaubert

Emendamento 2
Considerando A bis (nuovo)

A bis. considerando la mancanza di una vera e propria politica migratoria europea organizzata e coordinata e l'immigrazione subita che ne risulta nonché la necessità per l'Unione e i suoi Stati membri di volgersi verso una immigrazione regolata d'intesa con i paesi terzi,

Or. fr

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 3
Considerando C bis (nuovo)

C bis. ***considerando che la generalizzazione indiscriminata del principio del "paese terzo sicuro" e l'attuazione sistematica degli accordi di riammissione hanno talvolta causato violazioni dei diritti umani,***

Or. it

Emendamento presentato da Giovanni Claudio Fava

Emendamento 4
Considerando C bis (nuovo)

C bis. ***considerando la necessità di evitare ogni ambiguità nelle relazioni fra cooperazione allo sviluppo e immigrazione,***

Or. it

Emendamento presentato da Mario Borghezio

Emendamento 5
Considerando D

D. considerando che, nel contesto dell'allargamento, una società europea più sicura implica il rafforzamento dei controlli alle frontiere esterne ***e l'applicazione del principio di solidarietà reciproca***,

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 6
Considerando D

D. considerando che, nel contesto dell'allargamento, una società europea più sicura implica il rafforzamento dei controlli alle frontiere esterne, ***evitando tuttavia la militarizzazione dei confini***,

Or. it

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 7
Considerando D

D. considerando che, nel contesto dell'allargamento, una società europea più sicura implica, ***nel rispetto di quanto sancito nella Carta dei diritti fondamentali dell'Unione e nei trattati,*** il rafforzamento dei controlli alle frontiere esterne,

Or. it

Emendamento presentato da Cem Özdemir

Emendamento 8
Considerando D

D. considerando che, nel contesto dell'allargamento, una società europea più sicura implica il rafforzamento dei controlli alle frontiere esterne, ***nel rispetto dei diritti fondamentali dell'individuo, con specifico riferimento al diritto di asilo,***

Or. fr

Emendamento presentato da Mario Borghezio

Emendamento 9
Considerando E

E. considerando che l'Unione, in quanto spazio privo di frontiere interne, deve ***coordinarsi*** in materia di gestione delle frontiere esterne e sviluppare una politica comune in materia di visti, di asilo e di immigrazione,

Or. it

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 10
Considerando E

E. considerando che l'Unione, in quanto spazio privo di frontiere interne, deve dotarsi di un approccio comune***, coerente ed efficace*** in materia di gestione delle frontiere esterne e sviluppare una politica comune in materia di visti, di asilo e di immigrazione,

Or. es

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 11
Considerando F

F. considerando che la lotta contro l'immigrazione clandestina deve continuare ad essere una priorità assoluta dell'Unione allargata e che lo sfruttamento commerciale ***e il trattamento disumano*** degli immigrati deve essere severamente penalizzato,

Or. it

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 12
Considerando F

F. considerando che la lotta contro l'immigrazione clandestina deve continuare ad essere una priorità assoluta dell'Unione allargata e che lo sfruttamento ***(soppressione)*** degli immigrati deve essere severamente penalizzato,

Or. es

Emendamento presentato da Antoine Duquesne

Emendamento 13
Considerando F

F. considerando che la lotta contro l'immigrazione clandestina ***e la tratta degli esseri umani devono*** continuare ad essere una priorità assoluta dell'Unione allargata e che lo sfruttamento commerciale degli immigrati deve essere severamente penalizzato,

Or. fr

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 14
Considerando F

F. considerando che la lotta contro l'immigrazione clandestina***, la lotta contro la tratta***

degli esseri umani, l'apertura delle vie legali d'immigrazione e l'integrazione devono continuare ad essere ***le*** priorità ***assolute*** dell'Unione allargata e che lo sfruttamento ***(soppressione)*** degli immigrati ***tramite il ricorso al lavoro illegale*** deve essere severamente penalizzato,

Or. fr

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 15
Considerando G

G. considerando che l'immigrazione economica rappresenta per l'Unione una nuova sfida e che il dibattito è stato rilanciato dal Libro verde sulla gestione della migrazione economica, cui seguirà, prima della fine del 2005, un programma d'azione, ***che si auspica sia improntato a norme comuni e aperte sull'immigrazione economica***,

Or. it

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 16
Considerando H

H. considerando che il successo delle politiche di immigrazione legale dipende ***dall'attuazione di strategie finalizzate al conseguimento della piena*** integrazione, ***che tengano conto dell'esperienza altrui e si avvalgano delle esperienze e della collaborazione del terzo settore e siano*** basate ***sul rispetto dei*** diritti ***e la condivisione di*** doveri dei cittadini ***immigrati*** legalmente residenti e di quelli della società ospitante,

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 17
Considerando H

H. considerando che il successo delle politiche di immigrazione legale dipende da politiche di integrazione più volontaristiche, basate sui diritti e i doveri dei cittadini di paesi terzi legalmente residenti e di quelli della società ospitante, ***dalla capacità delle istituzioni di creare campagne informative per la costruzione di una società***

interculturale, dall'azione costante contro ogni discriminazione razziale, culturale ed economica,

Or. it

Emendamento presentato da Patrick Gaubert

Emendamento 18
Considerando H

H. considerando che il successo delle politiche di immigrazione legale dipende da politiche di integrazione più volontaristiche, basate sui diritti e i doveri dei cittadini di paesi terzi legalmente residenti e di quelli della società ospitante ***nonché su un dialogo permanente improntato a fiducia e comune rispetto***,

Or. fr

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 19
Considerando H

H. considerando che il successo delle politiche di immigrazione legale dipende da politiche di integrazione più ***aperte***, basate sui diritti e i doveri dei cittadini di paesi terzi legalmente residenti e di quelli della società ospitante,

Or. it

Emendamento presentato da Johannes Blokland

Emendamento 20
Considerando H bis (nuovo)

H bis. considerando che le modifiche della politica migratoria di uno Stato membro incidono sui flussi migratori e sugli sviluppi politici negli altri Stati membri,

Or. nl

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 21
Considerando H bis (nuovo)

H bis. considerando che la lotta alla tratta degli esseri umani e lo sfruttamento sessuale

delle donne e dei fanciulli debbono costituire una componente essenziale della politica d'immigrazione,

Or. fr

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 22
Considerando H bis (nuovo)

H bis. considerando che il trattato che istituisce una Costituzione per l'Europa prevede all'articolo III-368 che il principio di solidarietà e la suddivisione equa delle responsabilità saranno alla base dello sviluppo delle politiche dell'Unione europea in materia di immigrazione e di asilo,

Or. es

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 23
Considerando H ter (nuovo)

H ter. considerando che le risorse finanziarie comunitarie disponibili sono limitate e che vanno equamente ripartite fra le varie componenti della politica europea dell'immigrazione,

Or. fr

Emendamento presentato da Giovanni Claudio Fava

Emendamento 24
Paragrafo -1 (nuovo)

-1. ritiene che la politica di immigrazione dell'Unione europea debba fondarsi su un approccio globale e non settoriale, basato non soltanto sulle esigenze del mercato del lavoro nei Paesi membri ma, soprattutto, su politiche di accoglienza e di integrazione e sulla definizione di uno status certo e di diritti di cittadinanza, sociali e politici per i migranti in tutta l'Unione europea;

Or. it

Emendamento presentato da Giovanni Claudio Fava

Emendamento 25
Paragrafo -1 bis (nuovo)

-1 bis. deplora che il Consiglio, a cinque anni di distanza dal vertice di Tampere, nonostante le numerose deliberazioni del Parlamento europeo, non sia riuscito a definire una politica comune di immigrazione e abbia invece deciso di mantenere l'unanimità e la procedura di consultazione in tutto il settore dell'immigrazione legale;

Or. it

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 26
Paragrafo 1

1. insiste sulla necessità di adottare, in materia di immigrazione, un approccio globale e coerente imperniato su strette sinergie fra le varie politiche coinvolte e deplora l'approccio europeo, spesso troppo settoriale; a tal fine ***auspica che*** l'iniziativa della Commissione e dell'attuale Presidenza del Consiglio volta a stabilire, fra i responsabili delle politiche di immigrazione e di asilo degli Stati membri, un sistema di informazione reciproca e di allarme preliminare ***che,nel rispetto di quanto sancito nella Carta dei diritti fondamentali dell'Unione e nei trattati, garantisca meglio la sicurezza alle frontiere esterne e la tutela dei diritti umani*** e suggerisce che il Parlamento ***sia tempestivamente avvertito delle iniziative eventualmente intraprese*** e ad ***esse*** associato;

Or. it

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 27
Paragrafo 1

1. insiste sulla necessità di adottare, in materia di immigrazione, un approccio globale e coerente imperniato su strette sinergie fra le varie politiche coinvolte e deplora l'approccio europeo, spesso troppo settoriale; a tal fine ***e, in vista delle ripercussioni che tutte le decisioni di uno Stato membro in materia di immigrazione hanno nel resto dell'Unione, approva e appoggia l'***iniziativa della Commissione e dell'attuale Presidenza del Consiglio volta a stabilire, fra i responsabili delle politiche di immigrazione e di asilo degli Stati membri, un sistema di informazione reciproca e di allarme preliminare e ***chiede*** che il Parlamento sia ad esso associato;

Or. es

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 28
Paragrafo 1

1. insiste sulla necessità di adottare, in materia di immigrazione, un approccio globale e coerente imperniato su strette sinergie fra le varie politiche coinvolte e deplora l'approccio europeo, spesso troppo settoriale; a tal fine si compiace dell'iniziativa della Commissione e dell'attuale Presidenza del Consiglio volta a stabilire, fra i responsabili delle politiche di immigrazione e di asilo degli Stati membri, un sistema di informazione reciproca e di allarme preliminare ***con il pieno coinvolgimento del Parlamento europeo;***

Or. it

Emendamento presentato da Johannes Blokland

Emendamento 29
Paragrafo 2

2. invita la Commissione a lanciare, di concerto con ***gli Stati membri***, delle riflessioni per coordinare meglio l'insieme delle strutture implicate nella gestione dei flussi migratori, nonché a sorvegliare il buon utilizzo e la diffusione dei programmi finanziari in materia;

Or. nl

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 30
Paragrafo 2

2. invita la Commissione a lanciare, di concerto con il Parlamento europeo, delle riflessioni per coordinare meglio l'insieme delle strutture ***e degli agenti implicati*** nella gestione dei flussi migratori, nonché a sorvegliare il buon utilizzo e la diffusione dei programmi finanziari in materia;

Or. es

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 31
Paragrafo 3

3. invita la Commissione, gli Stati membri e i paesi d'origine a lanciare, presso le rispettive popolazioni, campagne di sensibilizzazione sulle politiche di immigrazione***, d'integrazione e di lotta al razzismo ed alla xenofobia; reputa essenziale la cooperazione con i paesi d'origine per quanto riguarda l'informazione e la prevenzione dello sfruttamento degli esseri umani***;

Or. fr

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 32
Paragrafo 3

3. invita la Commissione, gli Stati membri e i paesi d'origine a lanciare, presso le rispettive popolazioni, campagne di sensibilizzazione ***e informazione*** sulle politiche di immigrazione, ***visto che la mancanza di informazioni sulle possibilità di migrazione legale viene utilizzata dalle organizzazioni mafiose dedite al traffico degli esseri umani;***

Or. es

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 33
Paragrafo 3

3. invita la Commissione, gli Stati membri e i paesi d'origine a lanciare, presso le rispettive popolazioni, campagne di sensibilizzazione sulle politiche di immigrazione, ***dando preminenza al ruolo dell' integrazione, all'inclusione sociale e all'intercultura;***

Or. it

Emendamento presentato da Johannes Blokland

Emendamento 34
Paragrafo 3 bis (nuovo)

3 bis. invita la Commissione europea e gli Stati membri a riconoscere la problematica del

dirottamento dei flussi migratori a seguito dei mutamenti nelle politiche degli Stati membri promuovendo iniziative atte a prevenire gli sviluppi indesiderati;

Or. nl

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 35
Paragrafo 4

4. ritiene essenziale ***prendere in massima considerazione*** il potenziale dell'immigrazione nel contesto di una politica europea di cosviluppo che coinvolga le società ospitanti, quelle di origine e le reti della diaspora;

Or. it

Emendamento presentato da Patrick Gaubert

Emendamento 36
Paragrafo 4 bis (nuovo)

4 bis. sottolinea che onde ottimizzare le potenzialità migratorie l'Unione dovrebbe proporre soluzioni concrete al problema della fuga dei cervelli spronando gli Stati membri ad agevolare le rimesse degli emigranti verso il loro paese d'origine;

Or. fr

Emendamento presentato da Cem Özdemir

Emendamento 37
Paragrafo 4 bis (nuovo)

4 bis. rammenta la responsabilità condivisa di tutti gli Stati membri nella gestione dei flussi migratori nord-sud, da una parte - specie sulla sponda meridionale - di lottare contro l'immigrazione clandestina e la tratta degli esseri umani, dall'altra - specie sulla sponda settentrionale - di creare le condizioni economiche per lo sviluppo sociale dei paesi terzi nonché un'accoglienza adeguata e rispettosa della dignità umana;

Or. fr

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 38
Paragrafo 5

5. appoggia ***l'***integrazione della questione migratoria ***nella*** politica estera dell'Unione, in particolare in quello degli aiuti allo sviluppo e dei partenariati economici***; invita gli Stati membri ad*** affrontare alla radice le cause dell'immigrazione ***adottando con i paesi in via di sviluppo partnership basate su un autentico dialogo***;

Or. fr

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 39
Paragrafo 5

5. appoggia un'efficace integrazione della questione migratoria in tutti gli ambiti della politica estera dell'Unione, ***sottolinea che l'utilizzo*** degli aiuti allo sviluppo e dei partenariati economici ***non è sufficiente*** per affrontare alla radice le cause dell'immigrazione; ***ritiene indispensabile per l'Unione proseguire nella promozione di modelli di sviluppo democratici che, nel rispetto della storia e delle tradizioni dei paesi terzi***, ***avvicini e integri le culture;***

Or. it

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 40
Paragrafo 5 bis (nuovo)

5 bis. ricorda l'importanza che l'Unione europea inserisca clausole relative alla gestione comune dei flussi migratori e alla riammissione obbligatoria in caso di immigrazione illegale in tutti gli accordi di associazione e di cooperazione che conclude;

Or. es

Emendamento presentato da Giovanni Claudio Fava

Emendamento 41
Paragrafo 5 bis (nuovo)

5 bis. ritiene tuttavia opportuno che la cooperazione allo sviluppo, pur essendo uno

strumento necessario per combattere alla radice le cause dei flussi migratori, rimanga uno strumento complementare e non sostitutivo delle politiche di integrazione e di migrazione legale dell'Unione europea;

Or. it

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 42
Paragrafo 6

6. invita gli Stati ***membri ad accrescere il potenziale di personale e risorse finanziarie*** delle proprie autorità consolari nei paesi terzi di origine, ***al fine di promuovere una immigrazione consapevole***; ritiene che ***l***a cooperazione fra Stati ***può consentire*** di ***orientare l'immigrato verso*** il paese interessato al ***suo profilo professionale e ottimizzare le partenze verso quelli con opportunità di accoglienza***; propone che siano fra l'altro utilizzati i programmi ARGO e AENEAS;

Or. it

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 43
Paragrafo 6

6. invita gli Stati interessati a rafforzare i mezzi umani, materiali e finanziari delle proprie autorità consolari nei paesi terzi di origine per informare i candidati all'emigrazione sulle possibilità di emigrare per fini di lavoro; ***invita la Commissione a favorire il coordinamento fra le strutture diplomatiche e consolari degli Stati Membri operanti nello stesso paese anche al fine*** di identificare il paese interessato al profilo dell'immigrato; propone che siano fra l'altro utilizzati i programmi ARGO e AENEAS;

Or. it

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 44
Paragrafo 6

6. invita gli Stati ***membri*** a rafforzare i mezzi umani, materiali e finanziari delle proprie autorità consolari nei paesi terzi di origine per informare i candidati all'emigrazione sulle possibilità di emigrare per fini di lavoro; ***(soppressione)*** propone che siano fra

l'altro utilizzati i programmi ARGO e AENEAS;

Or. fr

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 45
Paragrafo 6

6. invita gli Stati interessati a rafforzare i mezzi umani, materiali e finanziari delle proprie autorità consolari nei paesi terzi di origine per informare i candidati all'emigrazione sulle possibilità di emigrare per fini di lavoro, ***di studio e di ricerca;*** ritiene che una cooperazione fra Stati partecipanti consenta di identificare il paese interessato al profilo dell'immigrato; propone che siano fra l'altro utilizzati i programmi ARGO e AENEAS;

Or. it

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 46
Paragrafo 6

6. invita gli Stati interessati a rafforzare i mezzi umani, materiali e finanziari delle proprie autorità consolari nei paesi terzi di origine per informare i candidati all'emigrazione sulle possibilità di emigrare ***legalmente*** per fini di lavoro; ritiene che una cooperazione fra Stati partecipanti consenta di identificare il paese interessato al profilo dell'immigrato; propone che siano fra l'altro utilizzati i programmi ARGO e AENEAS;

Or. es

Emendamento presentato da Jeanine Hennis-Plasschaert

Emendamento 47
Paragrafo 7

7. ritiene che l'applicazione del sistema integrato di gestione delle frontiere esterne debba poggiare su un'armonizzazione più rapida in materia di visti, sul coinvolgimento attivo dell'Agenzia europea per la gestione delle frontiere, con la creazione di un fondo comunitario relativo alle frontiere, sulla cooperazione consolare rafforzata ***(soppressione)***;

Or. en

Emendamento presentato da Luciana Sbarbati

Emendamento 48
Paragrafo 7

7. ritiene che l'applicazione del sistema integrato di gestione delle frontiere esterne debba poggiare su un'armonizzazione più rapida in materia di visti, sul coinvolgimento attivo dell'Agenzia europea per la gestione delle frontiere, ***eventualmente supportata dalla*** creazione di un fondo ***per il suo funzionamento***, ***nonché*** sulla cooperazione consolare rafforzata ***(soppressione)***;

Or. it

Emendamento presentato da Patrick Gaubert

Emendamento 49
Paragrafo 7 bis (nuovo)

7 bis. reputa indispensabile rafforzare la solidarietà, specie con i nuovi Stati membri, in materia di gestione delle frontiere esterne e di lotta all'immigrazione illegale;

Or. fr

Emendamento presentato da Giovanni Claudio Fava

Emendamento 50
Paragrafo 7 bis (nuovo)

7 bis. ribadisce che qualsiasi misura di contrasto dell'immigrazione clandestina e di controllo delle frontiere esterne, anche quando la sua applicazione avviene in cooperazione con paesi terzi, debba rispettare le garanzie e i diritti fondamentali degli individui, come sanciti nella Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea e nella Convenzione Europea per i diritti dell'Uomo, fra cui in particolare il diritto di asilo e il diritto di non respingimento alle frontiere;

Or. it

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 51
Paragrafo 8

8. ***ribadisce che l'immigrazione legale non sopprimerà l'immigrazione illegale e che i motivi di venire nei paesi dell'Unione sono complessi pertanto*** è convinto della necessità di attribuire un'attenzione particolare ***alla lotta contro la tratta degli esseri umani nonché*** agli immigrati vittime di ***tale tratta, in particolare le persone vulnerabili specie le donne e i minori ed attende il*** futuro piano d'azione della Commissione al riguardo;

Or. fr

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 52
Paragrafo 8

8. è convinto della necessità di attribuire un'attenzione particolare agli immigrati vittime di tratte di esseri umani ***facendo della lotta contro coloro che trafficano con gli esseri umani una priorità dell'Unione europea*** e si compiace di un futuro piano d'azione della Commissione al riguardo ***il quale dovrà tener conto della necessaria collaborazione con i paesi di origine e di transito***;

Or. es

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 53
Paragrafo 8

8. è convinto della necessità di attribuire un'attenzione particolare agli immigrati vittime di tratte di esseri umani e ***ritiene che il futuro piano d'azione della Commissione al riguardo debba avere soprattutto un approccio umanitario;***

Or. it

Emendamento presentato da Johannes Blokland

Emendamento 54
Paragrafo 8

8. ***sollecita pressantemente*** un'attenzione particolare ***per gli*** immigrati vittime di tratte di

esseri umani e si compiace di un ***(soppressione)*** piano d'azione della Commissione al riguardo; ***invita la Commissione europea e gli Stati membri ad affrontare quanto prima in maniera adeguata tale urgente problematica;***

Or. nl

Emendamento presentato da Patrick Gaubert

Emendamento 55
Paragrafo 9

9. ricorda che la responsabilizzazione dei trasportatori, il rafforzamento del quadro penale repressivo contro le reti di guide di clandestini e la lotta contro il lavoro illegale sono parte integrante della lotta contro l'immigrazione clandestina; ***invita pertanto l'Unione e i suoi Stati membri a combattere energicamente il lavoro illegale degli immigrati tramite una gamma di sanzioni repressive contro le imprese di cui trattasi, il potenziamento delle risorse umane di controllo nonché la protezione delle vittime;***

Or. fr

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 56
Paragrafo 9

9. ricorda che la responsabilizzazione dei trasportatori ***e delle autorità dei paesi d'origine***, il rafforzamento del quadro penale repressivo contro le reti di guide di clandestini, la lotta contro il lavoro illegale ***e l'identificazione della corruzione amministrativa*** sono parte integrante della lotta contro l'immigrazione clandestina;

Or. es

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 57
Paragrafo 9

9. ricorda che la responsabilizzazione dei trasportatori, il rafforzamento del quadro penale repressivo contro le reti di guide di clandestini e la lotta contro il lavoro illegale ***e lo sfruttamento del corpo*** sono parte integrante della lotta contro l'immigrazione clandestina;

Or. it

Emendamento presentato da Antoine Duquesne

Emendamento 58
Paragrafo 9

9. ricorda che la responsabilizzazione dei trasportatori, il rafforzamento del quadro penale repressivo contro le reti di guide di clandestini***, il mantenimento di un elevato livello di cooperazione fra gli organi di polizia e giudiziari*** e la lotta contro il lavoro illegale sono parte integrante della lotta contro l'immigrazione clandestina;

Or. fr

Emendamento presentato da Cem Özdemir

Emendamento 59
Paragrafo 9 bis (nuovo)

9 bis. puntualizza tuttavia che detti provvedimenti vanno applicati nel pieno rispetto dei diritti fondamentali, specie del diritto di asilo;

Or. fr

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 60
Paragrafo 9 bis (nuovo)

9 bis. ritiene che gli Stati membri compiano sforzi tesi a far luce sull'occupazione irregolare, specie nei settori dei servizi domestici e dell'assistenza familiare, settori che danno lavoro a un gran numero di donne migranti; reputa necessario reperire una nuova formula che consenta alle famiglie che le occupano di reperire una soluzione giuridica atta a consentire la copertura sociale di dette persone;

Or. fr

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 61
Paragrafo 10

10. invita il Consiglio e la Commissione a riflettere, per quanto riguarda la riammissione degli immigrati irregolari, sull'efficacia degli accordi conclusi e sugli orientamenti di

quelli futuri; ***afferma con forza che*** una ***eventuale*** politica europea di rimpatrio ***deve essere necessariamente*** rispettosa della dignità e dell'integrità fisica degli immigrati***, evitando riconoscimenti sommari, l'utilizzo dei voli charter e i ponti aerei con paesi che non hanno firmato la Convenzione di Ginevra o che non offrono garanzie sulla difesa dei diritti umani;***

Or. it

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 62
Paragrafo 10

10. invita il Consiglio e la Commissione a riflettere, per quanto riguarda la riammissione degli immigrati irregolari, ***sull'applicazione*** degli accordi conclusi e sugli orientamenti di quelli futuri; ***ricorda la responsabilità che, in materia di riammissione, hanno i paesi di origine e di transito e*** sostiene una politica europea di rimpatrio rispettosa della dignità e dell'integrità fisica degli immigrati e la creazione di programmi di rimpatrio "integrati";

Or. es

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 63
Paragrafo 10

10. invita il Consiglio e la Commissione a riflettere, per quanto riguarda la riammissione degli immigrati irregolari, sull'efficacia degli accordi conclusi e sugli orientamenti di quelli futuri; sostiene una politica europea di rimpatrio ***- ivi compresi i controlli effettuati sul territorio dell'Unione europea e le misure coercitive come ad esempio il trattenimento in campi di accoglienza -*** rispettosa della dignità e dell'integrità fisica degli immigrati e la creazione di programmi di rimpatrio "integrati";

Or. it

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 64
Paragrafo 10

10. invita il Consiglio e la Commissione a riflettere, per quanto riguarda la riammissione degli immigrati irregolari ***(soppressione)***; sostiene una politica europea di rimpatrio rispettosa della dignità e dell'integrità fisica ***degli individui ai sensi della Convenzione***

europea sui diritti dell'uomo e della Convenzione di Ginevra;

Or. fr

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 65
Paragrafo 11

soppresso

Or. fr

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 66
Paragrafo 11

soppresso

Or. fr

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 67
Paragrafo 11

11. condivide l'opinione della Commissione stando alla quale la regolarizzazione di massa degli immigrati illegali deve mantenere un carattere eccezionale e unico ***poiché in qualche modo serve a promuovere le migrazioni illegali e non risolve i veri problemi di fondo***; la invita ad analizzare le buone pratiche degli Stati membri ***che dovranno essere sviluppate nel contesto di un sistema di informazione reciproca e di allarme preliminare***;

Or. es

Emendamento presentato da Antoine Duquesne

Emendamento 68
Paragrafo 11

11. condivide l'opinione della Commissione stando alla quale la regolarizzazione di massa degli immigrati illegali ***non costituisce una soluzione al problema dell'immigrazione illegale e*** deve mantenere un carattere eccezionale e unico; la invita ad analizzare le buone pratiche degli Stati membri;

Or. fr

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 69
Paragrafo 11

11. condivide l'opinione della Commissione stando alla quale la regolarizzazione di massa degli immigrati illegali***, in mancanza di un sistema comune sull'immigrazione e sull'asilo,*** deve mantenere un carattere eccezionale e unico; la invita ad analizzare le buone pratiche degli Stati membri;

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 70
Paragrafo 11 bis (nuovo)

11 bis. ritiene che la regolarizzazione di massa degli immigrati illegali debba tenere conto di valutazioni economiche, demografiche e culturali ed invita ad analizzare gli effetti prodotti dalle regolarizzazioni effettuate dagli Stati membri;

Or. it

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 71
Paragrafo 11 bis (nuovo)

11 bis. esprime l'opinione che la migrazione legale svolge un ruolo importante per il potenziamento in Europa dell'economia basata sulla conoscenza, nonché in materia di promozione dello sviluppo economico;

Or. en

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 72
Paragrafo 11 bis (nuovo)

11 bis. ritiene che la strategia globale europea in materia di immigrazione economica

dovrebbe privilegiare le forme organizzate di migrazione potenziando, in particolare, gli accordi bilaterali di gestione dei flussi migratori con i paesi d'origine; sottolinea l'importanza delle operazioni di regolarizzazione per combattere il lavoro sommerso, integrare gli immigranti illegali nella società ed evitare che possano essere sfruttati;

Or. fr

Emendamento presentato da Antoine Duquesne

Emendamento 73
Paragrafo 12

12. ritiene che negli Stati membri sia necessario organizzare, in funzione delle loro capacità di ricezione ***e del loro fabbisogno in termini di manodopera***, i canali legali dell'immigrazione per ragioni demografiche, economiche e di riduzione dell'immigrazione illegale;

Or. fr

Emendamento presentato da Jeanine Hennis-Plasschaert

Emendamento 74
Paragrafo 12

12. ritiene che negli Stati membri sia necessario organizzare, in funzione delle loro capacità di ricezione, i canali legali dell'immigrazione per ragioni demografiche, economiche ***oltre a un eventuale contributo alla*** riduzione dell'immigrazione illegale;

Or. en

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 75
Paragrafo 13

soppresso

Or. fr

Emendamento presentato da Jeanine Hennis-Plasschaert

Emendamento 76
Paragrafo 13

13 invita gli Stati membri a partecipare alla ***discussione*** avviata dalla Commissione nel proprio Libro verde sul grado di coordinamento da raggiungersi e sul valore aggiunto dell'adozione di una normativa europea che tenga conto della ***piena*** competenza ***degli Stati membri*** nel ***determinare il numero*** di immigrati da accogliere;

Or. nl

Emendamento presentato da Cem Özdemir

Emendamento 77
Paragrafo 13 bis (nuovo)

13 bis. esprime la sua inquietudine per l'allestimento nei paesi del bacino mediterraneo, su richiesta di taluni Stati membri dell'Unione, di "centri di prima accoglienza" per immigrati che mirano a entrare nel territorio dell'Unione, centri che non offrono alle persone di cui trattasi le garanzie minime in termini di diritti fondamentali; rammenta che la gestione dei flussi migratori non può essere improntata esclusivamente a esigenze di sicurezza ma deve altresì basarsi su uno sviluppo duraturo e sociale;

Or. fr

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 78
Paragrafo 13 bis (nuovo)

13 bis. è consapevole che gli Stati membri sono responsabili per la fissazione del numero di cittadini di paesi terzi sul loro territorio ma sostiene l'idea di predisporre valutazioni globali che tengano conto anche delle persone a cui il soggiorno sia stato autorizzato per motivi diversi dall'attività economica, come i profughi, le persone che godono di un regime di protezione sussidiaria e le persone che usufruiscono del ricongiungimento familiare compresi i minorenni in età di lavoro che debbono avere la garanzia di accedere al mercato del lavoro;

Or. fr

Emendamento presentato da Patrick Gaubert

Emendamento 79
Paragrafo 14

14. ***deplora che la proposta di direttiva sull'immigrazione a scopi occupazionali non abbia potuto giungere in porto e*** sostiene l'opzione, formulata dalla Commissione nel proprio Libro verde, volta a creare un quadro comune di norme minime per l'ammissione di cittadini di paesi terzi per occupazioni salariate e indipendenti;

Or. fr

Emendamento presentato da Jeanine Hennis-Plasschaert

Emendamento 80
Paragrafo 14

14. ***appoggia l'idea proposta*** dalla Commissione nel proprio Libro verde, volta a creare un quadro comune di norme minime per l'ammissione di cittadini di paesi terzi per occupazioni salariate e indipendenti;

Or. nl

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 81
Paragrafo 14 bis (nuovo)

14 bis. ritiene che le attuali politiche migratorie, basate sulla contingentazione dei flussi e sulla quantificazione delle quote, abbiano prodotto un aumento della condizione di clandestinità e ciò ha contribuito generalmente alla deregolamentazione e alla precarizzazione del mercato del lavoro degli Stati membri;

Or. it

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 82
Paragrafo 14 bis (nuovo)

14 bis. sostiene l'opportunità di rendere più flessibili ed efficaci le modalità d'ingresso, anche con la previsione di un permesso di soggiorno per lavoro; incoraggia l'utilizzo di progetti comunitari, sul modello di "EURES", al fine di favorire lo

scambio di informazioni fra gli Stati membri sulle possibilità di lavoro per i cittadini dei paesi terzi residenti nell'Unione europea;

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 83
Paragrafo 14 ter (nuovo)

14 ter. ritiene che sia necessario un intervento economico comunitario al fine di immettere nel mercato del lavoro gli immigrati regolari e irregolari attualmente presenti nel territorio dell'Unione;

Or. it

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 84
Paragrafo 14

14. sostiene l'opzione, formulata dalla Commissione nel proprio Libro verde, volta a creare un quadro comune di norme minime per l'ammissione di cittadini di paesi terzi per occupazioni salariate e indipendenti ***e ritiene che sia necessario formulare un quadro comune di norme minime per l'accoglienza degli immigranti per ragioni sociali e comunque diverse da quelle economiche;***

Or. it

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 85
Paragrafo 14 ter (nuovo)

14 ter. chiede alla Commissione di effettuare un previsione a breve e medio termine sul fabbisogno di manodopera aggiuntiva nei singoli Stati membri; invita gli Stati membri a fornire alla Commissione una previsione statistica al fine di permettere alla Commissione di effettuare previsioni appropriate sul fabbisogno di manodopera nell'Unione europea;

Or. it

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 86
Paragrafo 14 quater (nuovo)

14 quater. invita la Commissione e gli Stati membri a mantenere un dialogo costante con le ONG che si occupano di immigrazione al fine di richiedere il loro parere su temi riguardanti l'immigrazione, sostenere le loro attività di assistenza agli immigrati nonché di ricerca;

Or. it

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 87
Paragrafo 15

15. ***(soppressione)*** invita gli Stati membri ad associare le ***autorità locali e*** regionali ***a tale processo***;

Or. fr

Emendamento presentato da Jeanine Hennis-Plasschaert

Emendamento 88
Paragrafo 15

15. ritiene che sia urgente elaborare politiche di immigrazione più adattabili ai mercati del lavoro; ***(soppressione)***

Or. en

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 89
Paragrafo 15

15. ritiene che sia urgente elaborare politiche di immigrazione più adattabili ai mercati del lavoro ***al fine di evitare che il mercato del lavoro interno sia deregolamentato da lavoratori a basso costo e clandestini*** e invita gli Stati membri ad associare le agenzie regionali per l'occupazione e le parti sociali, ***le organizzazioni sindacali e di categoria, le associazioni di volontariato impegnate nel territorio e le comunità di accoglienza*** alla decisione sulla quantità di lavoratori stranieri da ammettere;

Or. it

Emendamento presentato da Antoine Duquesne

Emendamento 90
Paragrafo 15

15. ritiene che sia urgente elaborare politiche di immigrazione più adattabili ai mercati del lavoro ***onde evitare uno squilibrio tra popolazione attiva e non attiva*** e invita gli Stati membri ad associare le agenzie regionali per l'occupazione e le parti sociali alla decisione sulla quantità di lavoratori stranieri da ammettere;

Or. fr

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 91
Paragrafo 15

15. ritiene che sia urgente elaborare politiche di immigrazione più adattabili ai mercati del lavoro e invita gli Stati membri ad associare ***le amministrazioni regionali e locali,*** le agenzie regionali per l'occupazione e le parti sociali alla decisione sulla quantità di lavoratori stranieri da ammettere;

Or. es

Emendamento presentato da Mario Borghezio

Emendamento 92
Paragrafo 15 bis (nuovo)

15 bis. ritiene prematuro l'adozione di una carta verde europea almeno fintantoché non si siano superati gli squilibri esistenti fra domanda e offerta di lavoro e fra le diverse legislazioni in materia di lavoro;

Or. it

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 93
Paragrafo 16

16. invita gli Stati membri a elaborare permessi di soggiorno e di lavoro specifici combinati che facilitino l'assunzione di lavoratori ***(stagionali o con compiti limitati)***;

Or. fr

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 94
Paragrafo 16

16. invita gli Stati membri ad elaborare permessi di soggiorno e di lavoro specifici combinati che facilitino l'assunzione di lavoratori temporanei e ***a tempo indeterminato e*** ad assicurarne il rientro effettivo nel paese di origine, ***qualora sia richiesto da loro stessi,*** onde evitare che si ***instauri un regime di clandestinità*****;**

Or. it

Emendamento presentato da Patrick Gaubert

Emendamento 95
Paragrafo 16 bis (nuovo)

16 bis. invita gli Stati membri a differenziare lo status giuridico dei lavoratori migranti in funzione della durata del loro soggiorno e delle loro possibilità di muoversi all'interno dell'Unione e fra gli Stati membri;

Or. fr

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 96
Paragrafo 16 bis (nuovo)

16 bis. condanna quegli Stati membri che ancora non si sono dotati di una legge sul diritto d'asilo e invita la Commissione ad accelerare l'iter per la procedura unica europea sul diritto d'asilo dei cittadini migranti;

Or. it

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 97
Paragrafo 17

soppresso

Or. fr

Emendamento presentato da Patrick Gaubert

Emendamento 98
Paragrafo 17 bis (nuovo)

17 bis. sprona gli Stati membri a firmare, nell'ambito della loro politica nazionale d'immigrazione, con i paesi a forte emigrazione accordi bilaterali per rispondere al fabbisogno europeo di manodopera o per aprire nuove vie legali di immigrazione onde rendere meglio organizzato e più trasparente il processo migratorio e promuovere le relazioni con i paesi terzi nell'ambito di una stretta partnership;

Or. fr

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 99
Paragrafo 18

18. invita gli Stati membri ad avviare un dibattito ***sul Libro verde della Commissione relativo ad un'impostazione dell'Unione in materia di gestione delle migrazioni economiche*** e a informare regolarmente la Commissione sull'attuazione di politiche nazionali ***d'immigrazione***;

Or. fr

Emendamento presentato da Antoine Duquesne

Emendamento 100
Paragrafo 18

18. invita gli Stati membri ad avviare un dibattito sull'elaborazione di quote per settore di attività ***o per profilo onde rispondere al fabbisogno di manodopera qualificata*** e a informare regolarmente la Commissione sull'attuazione di politiche nazionali in materia;

Or. fr

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 101
Paragrafo 18 bis (nuovo)

18 bis. sottolinea che l'integrazione dei migranti è fondamentale e chiede misure globali per assicurare la loro inclusione nel mercato del lavoro, nonché per quanto riguarda i loro diritti sociali, economici e politici, che sono altrettanto importanti per realizzare gli obiettivi di Lisbona relativi alla crescita e alla competitività;

Or. en

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 102
Paragrafo 19

19. ricorda la competenza nazionale in materia di integrazione; invita gli Stati membri a coordinare le proprie politiche nazionali tramite il metodo aperto di coordinamento, rifacendosi ai principi di base comuni di recente adottati dal Consiglio***, ivi compresi l'apprendimento della lingua, la formazione e il diritto di voto alle elezioni locali***;

Or. fr

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 103
Paragrafo 19

19. ricorda la competenza nazionale in materia di integrazione ***e che l'integrazione comporta diritti e obblighi tanto per la società di accoglienza quanto per l'immigrante***; invita gli Stati membri a coordinare le proprie politiche nazionali tramite il metodo aperto di coordinamento, rifacendosi ai principi di base comuni di recente adottati dal Consiglio;

Or. es

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 104
Paragrafo 19 bis (nuovo)

19 bis. sottolinea che il coordinamento delle politiche nazionali non può sostituire una politica europea d'integrazione; invita gli Stati membri a predisporre criteri minimi

per la definizioni di una siffatta politica;

Or. fr

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 105
Paragrafo 20

20. sottolinea ***che una politica europea d'integrazione deve*** incoraggiare l'apprendimento della lingua della società ospitante, ***la formazione e*** l'organizzazione di corsi di educazione civica e di programmi di insegnamento, fra l'altro sulla parità fra uomini e donne, e di rafforzare l'integrazione tramite il lavoro; ***(soppressione)***

Or. fr

Emendamento presentato da Inger Segelström

Emendamento 106
Paragrafo 20

20. sottolinea l'importanza di incoraggiare l'apprendimento della lingua della società ospitante, l'organizzazione di corsi di educazione civica e di programmi di insegnamento, fra l'altro sulla parità fra uomini e donne, e di rafforzare l'integrazione tramite il lavoro; è favorevole ai programmi di integrazione applicati da taluni Stati membri ***(soppressione)***;

Or. sv

Emendamento presentato da Antoine Duquesne

Emendamento 107
Paragrafo 20

20. sottolinea l'importanza di incoraggiare l'apprendimento della lingua della società ospitante, l'organizzazione di corsi di educazione civica e di programmi di insegnamento, fra l'altro sulla parità fra uomini e donne, e di rafforzare l'integrazione tramite il lavoro***, la lotta ai ghetti e la partecipazione politica alle elezioni locali***; è favorevole ai programmi di integrazione applicati da taluni Stati membri, che implicano un impegno reciproco dei paesi ospitanti e dei primi arrivati, in particolare; ***desidera vincolare gli immigranti al rispetto dei valori fondamentali dell'Unione tramite un impegno simbolico;*** propone di avviare un dibattito europeo sull'opportunità e la natura delle eventuali sanzioni in caso di insuccesso ai test di integrazione, dal momento che taluni Stati membri hanno già fatto ad essi ricorso; ***sprona gli Stati membri a coinvolgere maggiormente gli immigrati integrati nella loro politica d'integrazione promuovendo gli scambi fra immigranti e autoctoni;***

Or. fr

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 108
Paragrafo 20

20. sottolinea l'importanza di incoraggiare l'apprendimento della lingua della società ospitante, l'organizzazione di corsi di educazione civica e di programmi di insegnamento, fra l'altro sulla parità fra uomini e donne, e di rafforzare l'integrazione ***e l'inclusione sociale*** tramite il lavoro ***e la socializzazione con i cittadini europei, evitando la criminalizzazione delle differenze e la limitazione della libertà individuale attraverso forme di reclusione per i migranti irregolari****;* è favorevole ai programmi di integrazione applicati da taluni Stati membri, che implicano un impegno reciproco dei paesi ospitanti e dei primi arrivati, in particolare; propone di avviare un dibattito europeo sull'opportunità e la natura delle eventuali sanzioni in caso di insuccesso ai test di integrazione, dal momento che taluni Stati membri hanno già fatto ad essi ricorso;

Or. it

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 109
Paragrafo 20 bis (nuovo)

20 bis. ritiene che una politica attiva d'integrazione dei cittadini dei paesi terzi residenti legalmente nell'Unione dovrebbe fra l'altro: definire norme chiare che disciplinino lo status legale dei residenti e garantiscano il loro diritto a buone prassi amministrative; consentire un'integrazione regolare sul mercato del lavoro; fare obbligo ai cittadini di paesi terzi di seguire corsi di formazione della lingua nazionale o delle lingue nazionali organizzati dagli Stati membri d'accoglienza; conferire loro il diritto di accedere all'istruzione e garantire il riconoscimento dei diplomi; garantire l'accesso ai servizi sociali e sanitari; sforzarsi di offrire condizioni di vita decenti nelle città e nei comuni; garantire la partecipazione degli immigrati alla vita sociale, culturale e politica;

Or. fr

Emendamento presentato da Lapo Pistelli

Emendamento 110
Paragrafo 20 bis (nuovo)

20 bis. sottolinea che l'integrazione degli immigranti nella nostra società può essere realizzata concedendo il diritto di voto attivo e passivo nelle elezioni comunali e europee agli immigranti che risiedono legalmente nel territorio UE per più di tre anni, in linea con le migliori pratiche nell'UE, con le precedenti richieste del Parlamento europeo e conformemente alla Convenzione europea sulla partecipazione degli stranieri alla vita pubblica a livello locale;

Or. en

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 111
Paragrafo 20 bis (nuovo)

20 bis. invita gli Stati membri e le istituzioni UE a promuovere la partecipazione dei non cittadini senza diritti di voto, che risiedono legalmente nell'UE, alla vita pubblica e politica in particolare assicurando adeguati meccanismi di consultazione e di rappresentazione; invita tutti gli Stati membri a ratificare la Convenzione europea sulla partecipazione degli stranieri alla vita pubblica a livello locale;

Or. en

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 112
Paragrafo 21

21. è del parere che la lotta contro le discriminazioni, il razzismo e la xenofobia siano una componente primordiale della politica di integrazione; invita gli Stati membri a trasporre quanto prima le due direttive attinenti[1] e plaude all'iniziativa della Presidenza del Consiglio di rilanciare la proposta di decisione quadro riguardante la lotta contro il razzismo e la xenofobia[2]; ***chiede che il Parlamento europeo sia nuovamente consultato su tale decisione quadro successivamente a nuove discussioni in seno al Consiglio;***

[1] Direttiva 2000/43/CE del Consiglio, del 29 giugno 2000, che attua il principio di parità di trattamento fra le persone indipendentemente dalla razza e dall'origine etnica (GU L 180 del 19.7.2000, pag. 22); direttiva 2000/78/CE del Consiglio, del 27 novembre 2000 che stabilisce un quadro generale per la parità di trattamento in materia di occupazione e di condizioni di lavoro (GU L 303 del 2.12.2000, pag. 16).
[2] Doc. 5734/05.

Or. fr

Emendamento presentato da Giusto Catania

Emendamento 113
Paragrafo 21

21. è del parere che la lotta contro le discriminazioni, il razzismo e la xenofobia siano una componente primordiale della politica di integrazione; invita gli Stati membri ***ad adoperarsi al fine di diffondere tra i cittadini europei la cultura dell'accoglienza, dell'integrazione e dell'inclusione sociale, con l'obiettivo di costruire una società interculturale, evitando in ogni atto politico ed istituzionale di violare i principi di accoglienza e di non-respingimento,*** a trasporre quanto prima le due direttive attinenti e plaude all'iniziativa della Presidenza del Consiglio di rilanciare la proposta di decisione quadro riguardante la lotta contro il razzismo e la xenofobia;

Or. it

Emendamento presentato da Martine Roure e Magda Kósáné Kovács

Emendamento 114
Paragrafo 21 bis (nuovo)

21 bis. invita gli Stati membri a stipulare accordi con i paesi d'origine degli immigranti onde garantire il trasferimento dei diritti acquisiti in materia di previdenza sociale;

Or. fr

Emendamento presentato da Patrick Gaubert

Emendamento 115
Paragrafo 21 bis (nuovo)

21 bis. invita il Consiglio ad assumere un atteggiamento più volontaristico onde delineare, in considerazione di tali proposte, un'efficace politica europea d'immigrazione atta a raccogliere le sfide cui l'Unione deve far fronte;

Or. fr